Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области воздушного транспорта

Соглашение, г. Алма-Ата, 16 сентября 1992 г.

*Вступило в силу со дня подписания - "Бюллетень международных договоров Республики Казахстан", 2003 г., N 10, ст. 71

Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Беларусь, именуемые в дальнейшем Сторонами, в соответствии с Соглашением между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Беларусь о принципах сотрудничества и условиях взаимоотношений в области транспорта; желая укреплять и развивать взаимное сотрудничество в области воздушного транспорта, согласились о нижеследующем:

Статья 1

Настоящее Соглашение определяет условия деятельности воздушного транспорта Сторон, осуществляющего перевозки пассажиров и грузов между обоими государствами и за их пределы, а также взаимную координацию работы, связанную с развитием и функционированием гражданской авиации.

Статья 2

Каждая из Сторон будет способствовать созданию на территории своего государства необходимых условий для полетов воздушных судов другого государства, их аэронавигационного, технического и коммерческого обслуживания.

Статья 3

1. Стороны сохраняют во взаимоотношениях между собой действующие на момент подписания настоящего Соглашения правила, наставления, положения, инструкции, стандарты, технические условия и другие нормативные документы, регламентирующие деятельность гражданской авиации, в том числе в области летного, штурманского, инженерно-технического, аэронавигационного, медицинского, метеорологического, аэродромного обеспечения полетов.

2. Изменения, а также утверждение новых нормативных документов, затрагивающих интересы другой Стороны, будут производиться по взаимному

с о г л а с о в а н и ю .

3. Стороны будут стремиться к унификации авиационного законодательства, действующего на территории их государств.

Статья 4

Стороны рассматривают отдельно, с учетом законодательства своих государств, условия перевозок пассажиров, грузов, пролета воздушных судов из Республики Казахстан транзитом в воздушном пространстве Республики Беларусь и из Республики Беларусь транзитом в воздушном пространстве Республики Казахстан. Результаты рассмотрения оформляют специальным соглашением.

Статья 5

1. Каждая из Сторон при подготовке новых межправительственных Соглашений о воздушном сообщении, затрагивающих интересы другой Стороны, будет осуществлять с ней необходимые консультации.

2. Каждая из Сторон при выполнении авиаперевозок на основании соглашений, заключенных с третьими странами, будет осуществлять с другой Стороной тесное сотрудничество в вопросах выработки и применения тарифной политики, коммерческих условий эксплуатации авиалиний, не наносящих неоправданного ущерба другой Стороне.

3. При организации международных перевозок по трассам, проходящим по территории Республики Казахстан и Республики Беларусь, Стороны будут координировать свои действия с целью защиты своих коммерческих интересов .

Статья 6

Каждая Сторона признает выданные другой Стороной свидетельства о регистрации воздушных судов, удостоверения о годности к полетам и другие документы, необходимые для полетов.

Статья 7

1. Стороны признали необходимым осуществлять скоординированную тарифную политику на воздушном транспорте.

2. Порядок и условия взаиморасчетов за авиаперевозки и авиационные работы определяются отдельными соглашениями.

Статья 8

Все технические и коммерческие вопросы, касающиеся полетов воздушных судов, перевозки пассажиров и грузов на воздушных линиях, включая расписание, частоту рейсов, типы воздушных судов, техническое обслуживание, разрешаются компетентными органами Сторон, исходя из принципов равноправия и взаимной выгоды.

Статья 9

Стороны будут оказывать необходимую помощь друг другу по предотвращению и пресечению захвата воздушных судов и других незаконных актов, направленных против безопасности воздушных судов, их пассажиров и экипажей, аэропортов и аэронавигационных средств, а также любой другой угрозы безопасности гражданской авиации.

Статья 10

Стороны на основе взаимности будут координировать свою деятельность:
научно-технической политики в области воздушного транспорта;
создания условий для взаимного материально-технического обеспечения авиапредприятий, в том числе - заправки воздушных судов горюче-смазочными материалами.

Статья 11

В случае вынужденной посадки, аварии или катастрофы воздушного судна одной Стороны на территории другой Стороны, последняя немедленно известит об этом другую Сторону, а также примет необходимые меры для расследования причин происшествия и по просьбе другой Стороны обеспечит беспрепятственный въезд на свою территорию представителей этой Стороны для участия в расследовании такого происшествия, а также примет необходимые меры по оказанию помощи экипажу и пассажирам, и обеспечит сохранность находящихся на этом воздушном судне почты, багажа и груза. Сторона, ведущая расследование авиационного происшествия, обязана проинформировать другую Сторону о его результатах.

Статья 12

Стороны будут сотрудничать в области обучения авиационных специалистов и разработки единых требований к уровню их подготовки.

Выданные квалификационные документы об окончании учебных заведений будут иметь юридическую силу на территории обоих государств.

Статья 13

Взаимоотношения предприятий и организаций гражданской авиации обоих государств по вопросам, входящим в их компетенцию, будут строиться на основе прямых договоров между ними.

Статья 14

1. Стороны будут решать все спорные вопросы в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения путем переговоров и консультаций.

2. Изменения и дополнения к настоящему Соглашению оформляются протоколами, которые после утверждения или согласования Сторонами являются неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 15

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и будет действовать впредь до истечения 90 дней со дня, когда одна из Сторон сообщит другой Стороне в письменном виде о своем намерении прекратить действие Соглашения.

Совершено в городе Алма-Ате 16 сентября 1992 года в двух экземплярах, каждый на казахском, белорусском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

(Подписи)

© 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан